

## Our Lady of Fatima Church

6ª Domingo de Pascoa

6th Sunday of Easter

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Atos / Acts 10:25-26,34-35,44-48

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
1 João / 1 John 4:7-10

**Evangelho: Gospel:** João / John 15:9-17



### COLETAS-COLLECTIONS

*Semana Passada/Last Week*

**Abril / April 28-29, 2018**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$1,959**

*Esta Semana/This Week*

**Maio / May 5-6, 2018**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Despesas da Festa de Nª Srª  
OL of Fatima Feast Expenses

*Próxima Semana/Next Week*

**Maio / May 12-13, 2018**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

**2<sup>nd</sup> Coleta/Collection**

Necessidades da Paroquia  
Parish Needs Fund

We received the following note from Carmelite Sister Mercy in Indonesia: "I would like to thank you and to all the generous people in your parish. Really it is great help for our community. I really appreciate all your efforts and support for us. All of you are always in our prayers. Now we are 33 in our community - 10 more new girls will be coming by June. Everything is going well by God's grace. Once again, my special thanks to you and to each one of them. God bless you. Love and prayers, Sr. Mercy"

Recebemos a seguinte nota da Irmã Mercy da Ordem Carmelita na Indonésia: "Eu gostaria de agradecer a você e a todas as pessoas generosas da sua paróquia. Realmente é uma grande ajuda para a nossa comunidade. Eu realmente aprecio todos os seus esforços e apoio para nós. Todos estão sempre em nossas orações. Agora somos 33 em nossa comunidade - mais 10 meninas novas chegarão em Junho. Tudo está indo bem pela graça de Deus. Mais uma vez, meus agradecimentos especiais a todos. Deus te abençoe. Amor e orações, Irmã Mercy"

**Memoriais da Liturgia** - As velas para o Santissimo Sacramento e Nossa Senhora foram doadas em memoria de Francisco Pimenta. Deus abençoe pela sua generosidade.

**Liturgy Memorials** - The candles for the Blessed Sacrament and Our Lady have been donated in memory of Francisco Pimenta. God Bless you for your generosity.

May 5 & 6, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Messages of Our Lady at Fatima: Repentance from sin, sacrifice for lost souls to return to the Church, and reparation for sins against the Hearts of Jesus and Mary.

Mensagens de Nossa Senhora a Fátima: O arrependimento do pecado, o sacrifício pelas almas perdidas para retornar à Igreja, e reparação dos pecados contra os Corações de Jesus e Maria.

**CCD formulários de registo.** Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 antes de 27 de Maio. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 before May 27. Thank you for your attention to this important faith matter!

### Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Joanne Pantapas
Olivia Silva	Kelly Quadros	Don White
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
+Jeanette Capela	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	AnnMarie Hannon
Fernanda Sousa	Kathy Cahill	Fr. Scott Pontes
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Linda Mathews
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Melissa DaSilva	Thomas Pimenta	Anthony Iasbarrone
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Ingrid Grant
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Brandi Jackson
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Sergio e Fatima Soares	Luisa Amaral	Benjamin West
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Belmira Santos	Maryanne Pierce	Rita Bushee
Mildred Justo	Paula Cristina Silva	Angela Trionfi
Maria Terra	Maria Antonieta Marques	Arlindo Santos
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Glorinda Bettencourt	José Gregorio
Mucci family	Carol Camelo	Grace Longo
Maria Lucinda daSilva	João Narcisso	Antonia Ribeiro
Kaylin Jette (9yrs)	Olivia (17yrs)	Kwesi Matthew
Purificação Machado	Nuno Borges	John Gratiano
Tuuliikki Molano	Ryan Gabriel Lopez	Ed Shreenan
Manuel Jose Vieira		

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

5 e 6 de Maio, 2018

## Our Lady of Fatima Church

**Boston Portuguese Festival 2018** will be held on Sunday, June 10 from 3-8pm at the Boston City Hall Plaza. The President and Prime Minister of Portugal will be present. More detailed information is available at: [www.bostonportugueseFestival.org](http://www.bostonportugueseFestival.org)

**O Festival Portuguese em Boston de 2018** será realizado no Domingo, 10 de Junho, das 15 às 20 horas, no Boston City Hall Plaza. O Presidente e o Primeiro Ministro de Portugal estarão presentes. Informações mais detalhadas estão disponíveis em: [www.bostonportugueseFestival.org](http://www.bostonportugueseFestival.org)

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am</b>	<b>5/7</b>
Manuel T. Bettencourt – 30º dias	esposa e filhos
<b>Terça-feira/Tuesday</b>	<b>5/8</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quarta-feira/Wednesday – 7pm</b>	<b>5/9</b>
Manuel Vieira da Silva, pais e sogros	Eugenia Silva
Antonio Sousa	esposa Delminda
<b>Quinta-feira/Thursday – 7pm Holy Day</b>	<b>5/10</b>
<b>Ascension Thursday / Quinta-feira da Ascensão</b>	
Francisco Soares – 21º ann	Maria daLuz Soares
<b>Sexta-feira / Friday – 7pm</b>	<b>5/11</b>
Manuel T. Bettencourt – 30º dias	esposa e filhos
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>5/12</b>
<b>9am - Mass for all parishioners</b>	
<b>5pm – No Mass / Nao haverá Missa</b>	
<b>7:00 PM – Missa / Mass</b>	
Balbina Goncalves	Herminia Esteves
Maria de Fatima Vieira, seus pais e sogros	familia
Edward Manuel Faustino	
Michael Busta	mother and family
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>5/13</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
José Felizardo	esposa e filhos
Jaime Aparicio	irma Conceição
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Manuel Texeira Bettencourt	Glorinda Bettencourt
Maria B e José Silva	familia
José Quadros – 5º anniv	esposa e filha
Francisco e Iduina Silveira e todos defuntos	familia
Serafim e Jeronima Ortins,	
seus familiares e amigos	Manuel Ortins e familia
Marido, pais e sogros de Maria Vieira	
Amelia Felizardo	
e Maria Soledade Isidro	Manuel e Emelia Isidro
Manuel Tomasz Bettencourt	Maria daLuz Soares
Eduarda Melo	Coro da Paroquia
Maria Santos	filha Zelia
Pais, irmao e Avos de Deodato e Ines Santos	
Madalena Bettencourt	filha e netos
<b>6:00 PM – Nao haverá Missa / No Mass</b>	

**Have you considered “adopting a Carmelite Sister”?**

May 5 & 6, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Já considerou “adotar uma Irmã Carmelita”?

**Lembre-se do Dia das Mães com oração:** Envelopes estão disponíveis para o dia das Mães Missa de Lembrança de sua mãe, avó, madrinha, viva ou falecida.

**Remember Mother’s Day with Prayer:** Envelopes are available for a Mother’s Day Mass Remembrance for your Mother, Grandmother, Godmother, living or deceased.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 9-11	Triduo para a Festa da Nossa Senhora
May 10	Ascension Thursday/ Ascensão – 7pm Mass
May 12	7pm Mass & Candlelight Procession/Procissão
May 13	Our Lady of Fatima Feast/Festa da NS Fatima
June 3	First Communion at 11:30am Mass – Corpus Christi Procession
July 7	Yard Sale

**Parish Yard Sales:** We will be holding parish yard sales this summer. If you have items to donate, please drop them off by the parking lot door.

**“Yard Sale” por Nossa Paróquia:** Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia neste verão. Se tem coisas para doar, por favor, deixá-os o fora ao pé da porta do salão.

A **Cerimonia do Hastear da Bandeira Portuguesa** será realizado no dia 9 de Junho de 2018 às 10h na Camara de Peabody. A Banda Recreativa sairá do Post (103 Tremont St) às 9h45. Recepção na Camara após a cerimônia.

The **Portuguese Flag Raising** at Peabody City Hall will be held on June 9, 2018 at 10am. The Banda Recreativa will march from the Post (103 Tremont St) at 9:45am. Reception at City Hall following the ceremony.

**Apelo Católico de 2018:** O nosso objetivo da paróquia para este ano é de \$8,956 e até o momento, chegámos a 85% do nosso objetivo. Se fosse incapaz de fazer uma promessa para o Apelo Católico, no entanto, por favor, tome uma forma da enfor do banco. Também pode fazer um presente ou dar online no [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org). Obrigado por seu apoio.

**Catholic Appeal 2018:** Our parish goal for this year is \$8,956 and to date, we have reached 85% of our goal. If you were unable to make a pledge to the Catholic Appeal yet, please take a pledge form from the pew. You also can make a gift or pledge online at [bostoncatholicappeal.org](http://bostoncatholicappeal.org). Thank you for your support.

O Centro de Educação Internacional da Universidade Estadual de Salem está promovendo **aulas de inglês** neste verão. Há 2 sessões de 21 de Maio a 28 de Junho e 9 de Julho a 16 de Agosto. Os tópicos das aulas incluem: ouvir e falar; Ler e escrever; Pronúncia e Ortografia; Vocabulário e Gramática; e mais. O custo é baseado no número de horas por semana. Para mais informações, acesse [www.salemstate.edu/ielp-info](http://www.salemstate.edu/ielp-info), ou ligue para 978.542.6351 ou email: [cie@salemstate.edu](mailto:cie@salemstate.edu)

**Worldwide Marriage Encounter:** “This I command you: love one another.” Learn how to love your spouse as Christ asks by attending a Worldwide Marriage Encounter Weekend. The next Weekend is May 19-20 in WARNER, NH. For more information, call Stephen & Michelle O’Leary at 800-710-9963 or visit <https://www.mema.org/>

5 e 6 de Maio, 2018

## Our Lady of Fatima Church

Por favor, orem por nossos estudantes que foram selados com o Espírito Santo e receberam o Sacramento da **Confirmação**, no fim-de-semana passada na nossa igreja.

Please pray for our students who were sealed with the Holy Spirit and received the Sacrament of **Confirmation** last weekend at our church. We pray for:

Caitlyn Bettencourt      Jason Bettencourt  
Dominic Cunha      Liliana Cunha

Christopher Fazollo - Adam Pinto - Tatiana Rosario

We pray with them to the Holy Spirit. Grant me the Spirit of:

- Wisdom that I may not be attached to perishable things of this world but aspire only after the things that are eternal.
- Understanding to enlighten my mind with the light of Your divine truth.
- Counsel that I may ever choose the surest way of pleasing God and gaining heaven.
- Fortitude that I may bear my cross with You, and that I may overcome with courage all the obstacles that oppose my salvation.
- Knowledge that I may know God and know myself and grow perfect in the science of Saints.
- Piety that I may find the service of God sweet and amiable.
- Fear of the Lord that I may be filled with a loving reverence toward God and may avoid anything that displeases Him.

Nós oramos com eles para o Espírito Santo. Conceda-nos o Espírito de:

- Sabedoria que não podem ser ligados a materiais coisas deste mundo, mas só depois de aspirar as coisas que são eternas.
- Entendimento para iluminar a minha mente com a luz da sua verdade divina.
- Conselho que eu possa sempre escolher o caminho certo de agradar a Deus e ganhar o céu.
- Fortaleza para que eu possa ter a minha cruz com Ti, e que eu possa superar com coragem todos os obstáculos que se opõem à minha salvação.
- Conhecimento para que eu possa conhecer a Deus e me conhecer, e crescer perfeito na ciência dos Santos.
- Piedade que eu possa encontrar o serviço de Deus doce.
- Temor do Senhor para que eu possa ser preenchido com uma reverência amorosa para com Deus e pode evitar qualquer coisa que possa desagradá-lo.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

✂

**Holy Spirit Crown:** Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2019. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn in June.

**Coroa do Espírito Santo:** Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2019. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em Junho.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

**JESUS aCROSS the Border** Monthly Gathering on Friday, May 18 at St. Francis of Assisi Church, 325 Cambridge Street, Cambridge from 7:30pm-12am. Eucharistic Adoration 7:30pm, young adult Mass at 9pm. After Mass, networking pizza social and a Shalom Boston Party. FREE. Parking in East Cambridge Savings Bank (Please print Parking Pass from website). Please email Billy Beauchesne at JESUSaCROSStheBorder@gmail.com or visit the Facebook Page for more information.

**JESUS aCROSS the Border** Evento mensal a Sexta-feira, 18 de Maio na Paróquia Sao Francisco de Assisi, 325 Cambridge Street, Cambridge, as 7:30[m-12am. Adoração Eucarística às 7:30pm, Missa para jovens adultos às 9pm seguida pelo nosso evento social com pizza e festa da Shalom Boston. GRÁTIS. Estacionamento no East Cambridge Savings Bank (Por favor, imprima o ticket do estacionamento que está no nosso site.) Por favor, envie um e-mail para Billy Beauchesne a JESUSaCROSStheBorder@gmail.com ou visite nossa página no Facebook para mais informações.

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.